

Notfalldienste

APOTHEKEN

Notfalldienst Baden
Öffnungszeiten: 0-24 Uhr
 Husmatt-Apotheke, Husmatt 3,
 5405 Baden-Dättwil
 Telefon 056 493 00 18

Notfalldienst Region Brugg
 Apotheke Süssbach, Fröhlichstrasse 7
 5200 Brugg, 056 450 30 30
 www.apothekesuessbach.ch

Notfalldienst u. Aaretal
 Pikett-Telefon 079 457 57 57

Auskunft Notfallapotheken ganzer Kanton Aargau
 Gratisnummer: 0800 300 001
 oder www.sos-apotheke.ch



SPITAL

Kantonsspital Aarau: 062 838 41 41
 Kantonsspital Baden: 056 486 21 11
 Spital Leuggern: 056 269 40 00

TOX-ZENTRUM Telefon 145

DIE DARGEBOTENE HAND
 Telefon 143

AMBULANZ POLIZEI
 Telefon 144 Telefon 117

FEUER- UND WASSER Telefon 118

ZAHNARZT

Hauszahnarzt anrufen, wenn nicht erreichbar, Notfalldienst der Zahnärztesgesellschaft 0848 261 261 kontaktieren (an Wochenenden und Feiertagen).



Einsendungen

Weitere Veranstaltungen: www.a-z.ch.
 Einsendungen für die Agendaseite
 14 Tage vor dem Anlass zustellen an:

**AZ Medien
 Event-Unit
 Neumattstrasse 1
 5001 Aarau**

**Tel.: 058 200 5838
 E-Mail: events@az.ch**

Keine Publikationsgarantie

Herausgeberin
 AZ Zeitungen AG
 Neumattstrasse 1,
 Postfach 2103
 5001 Aarau

Verleger
 Peter Wanner

Chefredaktion «Die Nordwestschweiz»
Chefredaktor: Christian Dorer (ChD)
Stv. Chefredaktoren: Werner De Schepper (wds),
 Philipp Mäder (mäd)
Mitglied der Chefredaktion: Rudi Steiner (rsn)
 Telefon 058 200 58 58

E-Mail redaktion@aargauerzeitung.ch
 Online: www.aargauerzeitung.ch

Inserate
 AZ Zeitungen AG
 Neumattstrasse 1, 5001 Aarau
 Tel. 058 200 53 53
 E-Mail inserate@aargauerzeitung.ch
 Leiter Verkauf: Urs Lüpold

Anzeigenpreise unter www.aargauerzeitung.ch

Abonnement
 Für Zustellungen, Bestellungen, Änderungen
 Tel. 058 200 55 55
 abo@aargauerzeitung.ch
 Abopreise inkl. 2.5% MwSt.: Fr. 244.- (6 Mte); 435.-
 (12 Mte); 827.- (24 Mte)

Verlag
 Geschäftsführer: Christoph Marty

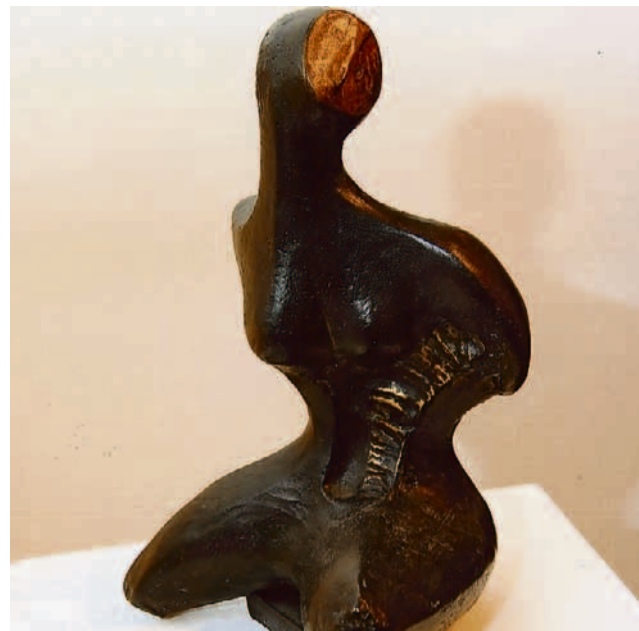
Ombudsmann AZ Medien AG
 René Rhinow
 ombudsstelle@azmedien.ch
 AZ Zeitungen AG, Ombudsstelle, Neumattstrasse 1,
 5001 Aarau

Eine Publikation der

azmedien

WEMF glaubigste Auflage (2012): 82'582 Ex.
 Copyright Herausgeberin

Die az Aargauer Zeitung ist Mitglied der «Nordwestschweiz».
 Auflage: 169'232 Ex. (WEMF 2012)
 Leser: 359'000 (Mach Basic 2012-2)
 Beteiligungen der AZ Medien AG auf www.azmedien.ch



Werke von Anne Lorenz & Rosângela de Andrade Boss

WETTINGEN Vernissage mit Einführung von Prof. Marion Strunk. Musik von Luis Alves da Silva. Die Ausstellung dauert bis 17. Februar. Führung: So, 27. Januar, 11 Uhr, zusammen mit den Künstlerinnen. Industriell verwendete Materialien wie Linoleum, Möbellasuren und Zement prägen die neueren Arbeiten von Anne Lorenz (Foto oben links). Das Unpräzise dieser Materialien, gekoppelt mit der Darstellung von Alltagsobjekten, schafft eine nüchterne und doch berührende Stimmung. Die in Brasilien geborene Rosângela de Andrade Boss kombiniert Fragmente verschiedenster Herkunft zu neuen Kontexten. Mit der Kamera festgehaltene Bilder verschmelzen mit Elementen aus Erinnerung und Phantasie (Foto oben rechts).

Zur gleichen Zeit eröffnet im Erdgeschoss Christian Greutmann die Ausstellung mit Skulpturen von Anneliese Dorer (Foto rechts). Diese Ausstellung dauert bis 17. Februar und vom 3. März bis 1. April. Führung: So, 24. März, 11 Uhr, zusammen mit der Künstlerin.

**Galerie im Gluri-Suter-Huus, Bifangstrasse 1,
 Sonntag, 20. Januar, 11 Uhr
 Öffnungszeiten: Mi-Sa 15-18 Uhr, So 11-17 Uhr**



Hinweise

BADEN

Bildband über Freiwillige

Vernissage. Im Eingangsbereich des KSB findet eine besondere Vernissage statt. Ein Bildband wird präsentiert, der sechs Menschen porträtiert, die sich freiwillig in verschiedenen Bereichen der Pflege engagieren. Die Palette an Einsatzmöglichkeiten ist breit – das zeigen auch die Fotos von Fotograf Donovan Wyrsch, die in Grossformat zu bestaunen sind. Zur Einführung spricht Lilian Studer, Grossrätin und Präsidentin des Vereins Benevol Aargau. www.benevol-aargau.ch
 Kantonsspital (Eingangshalle), Im Ergel 1,
 Sonntag, 20. Januar, 14-16 Uhr

BADEN DienstagsTalk mit Till Hein

«Wir sind alle Berliner? Ein Schweizer Auswanderer erzählt.». Gast: Till Hein, Schweizer Journalist in Berlin. Moderation: Michael Wiederstein, Kulturredaktor Schweizer Monat/Literarischer Monat. Eintrittspreis inkl. Lunch. Voranmeldung: Sharon.alt@baden.ag.ch, 056 200 83 20.
 Stadtbibliothek, Mellingerstrasse 19,
 Dienstag, 22. Januar, 12.15 Uhr

BADEN Verein Jazz in Baden: Urban Spaces Quartet

Mit Francis Petter (sax, bcl, cl), Edgar Marc Petter (p), Peter Hunziker (b) und Bruno Huwyler (dr). Vor 10 Jahren formierte sich aus dem Urban Spaces Trio durch den Zuzug eines Bläsers das aktuelle Quartett. Geblieben ist das Interplay der eingespielten Rhythm-Section. Das Repertoire besteht heute ausschliesslich aus Eigenkompositionen der Bandmitglieder. www.urban-spaces.ch
 Speisebistro Isebhölli, Bahnhofstrasse 10,
 Montag, 21. Januar, 20.15 Uhr

BRUGG Hier spricht Paul: CD-Taufe

Katrin Züllig (voc), Michael Baumann (key, voc), Bruno Hochstrasser (g), Stefan Gerspach (b), Jonas Brügger (dr), Fortunat Häfliger (tr), Lukas Brügger (sax, fl, perc), Tobias Huwyler (sax). Bar, Sounds, Billard: 17-2 Uhr. Hier spricht Paul widmen sich ganz dem amerikanischen R'n'B und Funk. Satte Beats, ausgeklügelte Akkordfolgen, tichte Bläser-einwürfe und gehaltvoller Leadgesang sind die wichtigsten Ingredienzien. www.hiersprichtpaul.ch
 Kulturclub Dampfschiff, Aarauerstrasse 26,
 Freitag, 25. Januar, 21 Uhr

BRUGG TanzBar mit Valérie und Dani

17-24 Uhr, Bar, Sounds und Billard.
 Kulturclub Dampfschiff, Aarauerstrasse 26,
 Mittwoch, 23./30. Januar, 20 Uhr

BRUGG Vortrag «Vom Bezirksspital zum Gesundheitszentrum Brugg»

Vor 100 Jahren wurde der erste Patient im Bezirksspital Brugg aufgenommen. Heute besteht das Bezirksspital zwar nicht mehr. Die Stiftung «Gesundheit Region Brugg», (vormals «Stiftung Bezirksspital Brugg», als Inhaberin der Gebäulichkeiten), das Medizinische Zentrum Brugg und das Pflegezentrum Süssbach haben es zu einem Regionalen Gesundheitszentrum weiterentwickelt. Rolf Alder, Präsident des Stiftungsrates und Hans Bürge, Geschäftsleiter, orientieren über das Jubiläum und die weiteren Entwicklungen.
 Pflegeheim am Süssbach (Saal), Fröhlichstrasse 7,
 Donnerstag, 24. Januar, 19 Uhr

KAISERSTUHL Jahreskonzert der Musikgesellschaft Kaiserstuhl

Leitung: Beat Simeon. Mit Schülern der Kreisprimarschule Belchen (nur am Samstag) und der Musikschule Zurzach (nur am Sonntag). Türöffnung und Nachtessen am Stag um 18.30 Uhr. Sau-Tombola, Festwirtschaft und Bier-Egge. www.mgkaiserstuhl.ch
 Mehrzweckhalle,
 Samstag, 19. Januar, 20 Uhr
 Sonntag, 20. Januar, 14 Uhr

MELLINGEN 25. Aargauer Schwimmmeisterschaften für Behinderte

120 Schwimmerinnen und Schwimmer aus sieben Sektionen, welche dem Kantonalverband Plusport Behindertensport Aargau angeschlossen sind, suchen ihren Meister.
 Hallenbad, Samstag, 19. Januar, 13.45 Uhr

MELLINGEN Original Gaudibuam aus Tirol

Tanzshow mit dem Unterhaltungsduo aus Kitzbühl. Eintritt frei.
 Hotel Löwen, Freitag, 25. Januar, 19.30 Uhr

MÖNTHAL Theater Mönthal: «De Chef weiss vo nüüt»

Lustspiel in drei Akten. Regie: Jörg Birrfelder. Essen à la carte Fr/Sa zwischen 18.30 und 19.30 Uhr sowie Mittagessen am So ebenfalls à la carte ab 12.30 Uhr. Bar, Kaffeeestube, Blumentombola. www.stvmoenenthal.ch
 Turnhalle,
 Samstag, 19./26. Januar, 20.15 Uhr
 Sonntag, 20. Januar, 13.30 Uhr
 Freitag, 25. Januar, 20.15 Uhr
 Reservation: 056 284 23 94
 (Mo-Fr 18-20 Uhr, Sa 11-18 Uhr)

NEUENHOF «De Chasperli hilft de Stärfee Mira»

Alle Kinder ab 3 Jahren mit und ohne Begleitung sind herzlich willkommen. Für die jüngeren Kinder ist ein Kinderhütendienst eingerichtet. 14.00-17.00: Kaffeeestube mit feinen Kuchen.
 Kath. Pfarreiheim,
 Mittwoch, 23. Januar, 14.30 Uhr
 Samstag, 26. Januar, 14.30 Uhr

RINIKEN Senioren für Senioren

Hans Salm zeigt Filmausschnitte von den «Reisli» und Anlässen. Die ganze Bevölkerung ist zu diesem Abend eingeladen, möchten die Senioren doch zeigen, was sie alles anbieten. Eintritt frei; Kollekte.
 Zentrum Lee, Mittwoch, 23. Januar, 19 Uhr

TEGERFELDEN «Märchenhaft»: Jahreskonzert MG Tegerfelden

Abendessen ab 18.30 Uhr. Es war einmal vor langer Zeit... Die Musikgesellschaft Tegerfelden hat für dieses Konzert märchenhafte Melodien einstudiert. Neben «Rumpelstilzchen» und «Aladdin» sind auch diverse Register-Soli zu hören.
 Mehrzweckhalle,
 Samstag, 19. Januar, 20.15 Uhr

UNTERSIGGENTHAL Streichtrio-Abend

Markus Strasser (Violine), Marie-Luise Hermann (Viola) und Sarah Cohen (Violoncello) interpretieren Streichtrio G-Dur von Haydn, Streichtrio d-Moll Op. 29 von Volkmare Andreae und Streichtrio c-Moll Op. 9 Nr. 3 von Beethoven.
 Restaurant Steinenbühl,
 Freitag, 18. Januar, 19 Uhr

WINDISCH Schertenleib & Seele mit «Tagediebe»

Musiktheater von und mit Roli Kneubühler und Andreas Schertenleib. Jules Vogelsang und Balz Tschopp machen eigentlich alles richtig: Sie leben jeden Tag so, wie wenn es der letzte wäre und gehen ihren künstlerischen Neigungen nach. Jules schreibt Lyrik, Balz geigt. Mit Liedern, Kompositionen, Geschichten und Lyrik erzählen sie von schlaflosen Nächten und der Schwierigkeit, in den Tag aufzubrechen.
 Bossartschür, Dorfstrasse 25,
 Freitag, 18. Januar, 20.15 Uhr

WÜRENLOS Jugend-Kreis-Unihockeyturnier

Org.: Badener Kreisturnverband in Zusammenarbeit mit dem Turnverein Würenlos. Am Turnier spielen 30 Teams um den Kreismeister-Titel in sechs Kategorien. Turnierbeizli.
 Mehrzweckhalle,
 Sonntag, 20. Januar, 9-15 Uhr

Heute

BADEN

11.27: Senioren-Spazierwanderung: Eggenwil-Busslingen. Organisiert von Pro Senectute. *Bahnhof SBB.*
11.32-16.07: Pro-Senectute-Wanderung. Mellingen-Heitersberg-Birrhard. *Bahnhof.*
13.45-15.15: Volkstanzen. Org.: Pro Senectute. Für Frauen und Männer ab 60 J. Schnupperlektion gratis. Info: Silvia Rugginenti, 056 242 10 88; Theres Gindely, 056 222 45 47.
Ref. Kirchgemeindehaus, Ölrainstr. 21.
19.00: «Wertschöpfungen». Werke von Anita Sieber Hagenbach (Bilder/Installation), Behrouz Varghaiyan (Eisenplastik), Sarantis Gagas (Objekte). Vernissage mit Musik (Duo Simpa). Öffnungszeiten: Di/Mi/Fr/Sa 14-18 Uhr. Bis 2. März. *Galerie Anixis, Oberstadtstrasse 10.*
19.30: Konzert von Who's Nart. *Kulturlokal Merker, Bruggstrasse 37.*
20.15: Patti Basler (Slam-Poetin), Sven Vögeli (dr), Serge Vögeli (g). *ThiK, Theater im Kornhaus, Kronengasse.*
20.30: IndieFilmstudio präsentiert: «Liquid Land». Film: 21 Uhr. Konzert: 23 Uhr. *Kulturbetrieb Royal, Bahnhofstrasse 39.*
20.30: Konzert von Heinrich Müller. *Nordportal (Fjord), Schmiedestrasse 12.*
20.30: «In Lügen die Wahrheit & Zerstückelung». Schauspiel von und mit Florian Toberer, Michel Barengo, Martina Kunz. *Teatro Palino, Rathausgasse 7.*
20.30: Chicago Swing Rats. *Musik-Restaurant Prima Vista, Mellingerstr. 1.*
21.00-4.00: «Trash Town Rockabilly Weekender». Mit Marc und the Wild Ones, Wild Rooster, Mars Attacks. *Nordportal (Halle), Schmiedestrasse 12.*
21.00: «The Goodlife». Hip-Hop, R'n'B, Club Music. *LWB, Stadtturmstrasse.*
23.00-4.00: «Laserkidz». Tech-House/Techno/Minimal. *Kiste Club, Zürcherstr. 1.*

BAD ZURZACH

19.00: Konzert des Newa-Ensembles. Russische Volkslieder, Jatz, Instrumental. Eintritt frei. *Ref. Kirche, Schwertgasse.*

BRUGG

20.00: Konzert von Tom Waits alias Pescajamba. Bar ab 17 Uhr. *Kulturclub Dampfschiff, Aarauerstrasse 26.*
20.15: Simon Libsig und Nicolas d'Aujourd'hui mit «Alltagsmonster». *Kulturhaus Odeon, Bahnhofplatz 11.*

GEBENSTORF

19.30: +D, für alle nach der Konf. Gemeinschaft, Spass und Denkanstösse. *Ref. Kirchgemeindehaus.*

HABSBURG

16.30-18.00: Eltern-Vortrag von Philipp Bucher: «Altersdurchmischtes Lernen». *Schulhaus.*

NEUENHOF

20.00: Konzert des Ural Kosaken Chors Andrej Scholuch. *Kath. Kirche.*
20.00-22.30: Jugendbühne Neuenhof: «Gold im Nukaka-Land». Türe: 19 Uhr. *Kath. Pfarreisaal, Glärnischstrasse 14.*

STETTEN

20.00: «Einsteins Frau – ein szenischer Monolog». Gespielt von Marianne Haas-Blunrtschi. *Ortsbürgersaal.*

TEGERFELDEN

14.00-17.00: Seniorentreff. Spielesonntag bei Kaffee, Tee und Kuchen. *Kirchgemeindesaal.*

TIENGEN (D)

20.00: Damir Dantes mit «Gegensätze ziehen sich aus». *Schlosskeller.*

UNTERSIGGENTHAL

19.00: Streichtrio-Abend. Markus Strasser (Violine), Marie-Luise Hermann (Viola) und Sarah Cohen (Violoncello) interpretieren Werke von Joseph Haydn, Volkmare Andreae und Ludwig van Beethoven. *Restaurant Steinenbühl.*

WETTINGEN

20.00: «Jetzt chunnts ned guet!». Komödie von Armin Vollenweider. Eine Aufführung der Theatergesellschaft Wettingen. Regie: Romy Schibli. Warme Küche ab 18 Uhr. Tombola. *Ref. Kirchgemeindehaus, Etzelstrasse 22.*
20.00: «Pom Like It Hot». A-cappella-Konzert von Pom («Plus ou moins»). *Altes Casino.*

WINDISCH

20.15: Musiktheater Schertenleib & Seele mit «Tagediebe». Von und mit Roli Kneubühler und Andreas Schertenleib. *Bossartschür, Dorfstrasse 25.*